Филология

Научная статья

УДК 378.016:811.161.1

doi: 10.17223/19996195/69/1

Коммуникативно-речевые ситуации: традиционные подходы – новые задачи (русский язык как иностранный)

Ирина Ивановна Баранова¹, Елена Николаевна Барышникова²,
Анна Сергеевна Иванова³

¹ Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого,
Санкт-Петербург, Россия

^{2,3} Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы, Москва, Россия

¹ baranova_ii@spbstu.ru

² baryshnikova-en@rudn.ru

³ ivanova-as@rudn.ru

Аннотация. Целью изучения любого иностранного языка является формирование умений, обеспечивающих участие в естественной коммуникации на изучаемом языке. Одним из важнейших принципов коммуникативно ориентированного обучения является ситуативность. Обучение речевому общению происходит на основе ситуаций общения. Изменение параметров реальной социокультурной коммуникации вызывает необходимость анализа ситуаций общения на современном этапе с целью корректировки существующих регламентирующих документов, учебных и контролирующих материалов по русскому языку как иностранному (РКИ).

Цель исследования – определение актуальности использования в современных социокультурных условиях ситуаций общения, представленных в регламентирующих документах и обязательных для усвоения при достижении иностранными гражданами первого сертификационного уровня владения русским языком (B1). Для достижения данной цели были использованы следующие методы: метод наблюдения, анкетирования, сравнительного анализа, систематизации и обобщения. В анкетировании участвовали 48 иностранных студентов Российского университета дружбы народов имени Патриса Лумумбы и Санкт-Петербургского политехнического университета Петра Великого.

Проведенное анкетирование позволило выявить, какие коммуникативные задачи были актуальны для иностранных учащихся в непосредственном речевом общении, какие решались ими редко и какие в представленных ситуациях общения респонденты практически не затрагивали в реальной устной коммуникации в связи с использованием ресурсов Интернета.

Результаты анкетирования показали, что респонденты использовали весь набор интенций, однако частотность использования набора коммуникативных задач в ситуациях была различной. Наиболее активно студенты участвовали в коммуникации в ситуациях общения, связанных с их образовательной деятельностью. Так, ситуацию «На занятиях» в качестве частотной отметили в среднем 98% респондентов, при этом необходимость решения отдельных коммуникативных задач в данной ситуации отметили 100% учащихся. Актуальным остается общение иностранных студентов в ситуациях, связанных со здоровьем («У врача»,

«В аптеке»). В данных ситуациях иностранные граждане решали практически все коммуникативные задачи, причем преимущественно в личном общении.

Результаты анкетирования продемонстрировали, что возможности интернет-ресурсов активно используются при получении информации о культурных мероприятиях, об организации поездок по городу и на дальние расстояния (приобретение билетов на разные виды транспорта, поиск дешевых билетов, ориентация в городе, вызов такси и др.).

Опрос респондентов показал, что в некоторых ситуациях общения трансформировался набор коммуникативных задач в силу изменения параметров социокультурного контекста («В банке», «На почте»).

Результаты анкетирования позволили определить ситуации, в которых иностранные студенты осуществляли непосредственное речевое общение, и ситуации, в которых интернет-общение полностью или частично вытеснило личное речевое общение. Были определены изменения в наборе коммуникативных задач современного речевого общения, а также частотность обращения инофонов к ситуациям общения, выделенных в проведенном исследовании.

Полученные результаты анкетирования являются ориентировочной основой для корректировки набора ситуаций общения, представленных в регламентирующих документах по РКИ (уровень В1), лексического наполнения коммуникативных задач с учетом актуальности их функционирования в современном социуме.

Кроме того, результаты исследования позволят методистам осмыслить форму и способ предъявления языкового и речевого материала, обслуживающего ту или иную ситуацию, произвести коррекцию системы заданий, т.е. отнести определенную ситуацию в формат грамматических заданий или использовать ее как основу для обучения общению в реальной социокультурной ситуации.

Обучение русскому языку как иностранному на материалах, отражающих современную экстралингвистическую ситуацию, способствует успешности формирования коммуникативной компетенции иностранных учащихся, адаптации к новым условиям проживания и обучения, повышению мотивации к изучению.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, ситуация общения, уровень владения русским языком как иностранным (В1), коммуникативные задачи иностранного языка

Для цитирования: Баранова И.И., Барышникова Е.Н., Иванова А.С. Коммуникативно-речевые ситуации: традиционные подходы – новые задачи (русский язык как иностранный) // Язык и культура. 2025. № 69. С. 8–28. doi: 10.17223/19996195/69/1

Original article

doi: 10.17223/19996195/69/1

Communicative-speech situations: traditional approaches – new tasks (Russian as a foreign language)

Irina I. Baranova¹, Elena N. Baryshnikova², Anna S. Ivanova³

¹ St. Petersburg Peter the Great Polytechnic University, St. Petersburg, Russia

^{2,3} Peoples' Friendship University of Russia n. of Patrice Lumumba, Moscow, Russia

¹ baranova_ii@spbstu.ru

² baryshnikova-en@rudn.ru

³ ivanova-as@rudn.ru

Abstract. The purpose of learning any foreign language is the formation of skills that ensure participation in natural communication in the language being studied. Situational orientation is one of the most important principles of communication-oriented

learning. Speech communication training takes place on the basis of communication situations. Changing the parameters of real socio-cultural communication makes it necessary to analyze communication situations at the present stage in order to adjust existing regulatory documents, educational and control materials on Russian as a foreign language.

The purpose of the study is to determine the relevance of using communication situations in modern socio-cultural conditions, presented in regulatory documents and mandatory for assimilation when foreign citizens reach the first certification level of proficiency in Russian (B1). To achieve this goal, the authors used the following methods: the method of observation, questioning, comparative analysis, systematization and generalization. The survey involved 48 foreign students of the Peoples' Friendship University of Russia and Peter the Great St. Petersburg Polytechnic University.

The survey made it possible to identify which communicative tasks were relevant for foreign students in direct speech communication, which communicative tasks were rarely solved by them, and which communicative tasks in the presented communication situations they practically did not solve in real oral communication due to the use of Internet resources.

The results of the survey showed that the respondents used the entire set of intentions, however, the frequency of using a set of communicative tasks in situations was different. The most active respondents participated in communication in communication situations related to their educational activities. Thus, an average of 98% of respondents noted the situation "In the classroom" as a frequency, while 100% of students noted the need to solve certain communicative tasks in this situation. Communication of foreign students in health-related situations ("At the doctor", "At the pharmacy") remains relevant. In these situations, foreign citizens solved almost all the communicative tasks and mainly in personal communication.

The results of the survey demonstrated in which communication situations foreign students actively use the possibilities of Internet resources. Thus, the tasks of obtaining information about cultural events (place and time of the event), information necessary for traveling around the city and over long distances (buying tickets for different types of transport, finding cheap tickets, orientation in the city, calling a taxi, etc.) are solved by foreign phones using various electronic applications, and not in direct communication.

The survey of respondents showed that in some communication situations, the set of communicative tasks has changed due to changes in the parameters of the socio-cultural context. So, in the situation "In the bank" there is an expansion of the set of communicative tasks, and in the situation "At the post office" there is a reduction in them. The results of the survey are an indicative basis for adjusting the set of communication situations presented in the regulatory documents on Russian as a foreign language (level B1), lexical content of communicative tasks, taking into account the relevance of their functioning in modern society.

The results of the survey made it possible to identify situations in which foreign students carried out direct communication and situations in which Internet communication completely or partially displaces personal speech communication. Changes in the set of communicative tasks of modern speech communication were determined, as well as the frequency of foreign speakers addressing communication situations highlighted in the study.

In addition, the results of the study will allow methodologists to comprehend the form and method of presentation of language and speech material serving a particular situation, to correct the system of tasks, that is, to attribute a certain situation to the format of grammatical tasks or use it as a basis for teaching communication in a real socio-cultural situation.

Russian as a foreign language based on materials reflecting the current extralinguistic situation contributes to the success of the formation of the communicative competence of foreign students, adaptation to new living and learning conditions, and increased motivation to learn Russian.

Keywords: Russian as a foreign language, the situation of communication, the level of proficiency in Russian as a foreign language (B1), communicative tasks of a foreign language

For citation: Baranova I.I., Baryshnikova E.N., Ivanova A.S. Communicative-speech situations: traditional approaches – new tasks (Russian as a foreign language). *Language and Culture*, 2025, 69, pp. 8-28. doi: 10.17223/19996195/69/1

Введение

Современный процесс обучения иностранному языку ориентируется на формирование умений и навыков, обеспечивающих участие в естественной коммуникации. Именно иноязычное общение является мотивацией и целеполаганием для участников данного образовательного процесса. Активное речевое взаимодействие в учебном процессе возникает при общении преподавателя и студента или студентов друг с другом. Таким образом, в первую очередь именно на занятии моделируются различные ситуации общения, вследствие чего отбор учебно-речевых ситуаций имеет большое значение в системе преподавания русского языка как иностранного (РКИ).

Моделируемые учебно-речевые ситуации в современной методике рассматриваются как упражнения открытого типа, так как они предполагают вариативность ответов при выполнении задания и направлены, прежде всего, на решение коммуникативных задач. Очевидно, что ориентация преподавания РКИ на ситуативность не случайна, так как именно ситуативность является одним из эффективных средств обучения общению на иностранном языке. Овладение языковыми средствами и речевыми моделями и их активизация происходят в процессе речевой деятельности, позволяя обучаемому решать различные отвечающие его потребностям коммуникативные задачи, при этом осознавая успешность своих действий и оценивая уровень своих возможностей. Речемыслительная деятельность учащихся направлена, прежде всего, на содержание высказывания, при этом происходит отбор необходимых языковых средств, позволяющих адекватно вступать в коммуникацию и поддерживать её в рамках той или иной ситуации общения.

Само понятие «речевая ситуация» рассматривается различными исследователями: психологами, психолингвистами, педагогами. Существуют различные толкования и определения данного понятия.

А.А. Леонтьев, определяя речевую ситуацию, рассматривал ее как совокупность определённых факторов, в частности, таких как мотив речевой деятельности, условия выбора речевого действия, вероятностное

прогнозирование речевой деятельности. «Речевая ситуация – это совокупность условий речевых и неречевых, необходимых и достаточных для того, чтобы осуществить речевое действие по намеченному нами плану – будь эти условия заданы в тексте или созданы учителем в классе» [1. С. 21].

Д.И. Изаренков определяет речевую ситуацию как диалектическое единство исходных и новых условий и обстоятельств, взятых в их отношении к говорящему лицу, чьи интересы порождают потребность «выяснить степень реальности этих обстоятельств, сообщить о них другому лицу, дать оценку этим условиям и обстоятельствам, сделать вывод из этих условий и обстоятельств, разрешить конфликт между ними, что достигается посредством определенного речевого действия» [2. С. 49].

Е.И. Пассов рассматривает ситуацию как «динамичную систему взаимоотношений обучающихся, которая благодаря ее отраженности в сознании порождает личную потребность в целенаправленной деятельности и питает эту деятельность» [3. С. 95]. М.Л. Вайсбурд считает, что под речевой ситуацией понимается «ситуация общения, определяемая как совокупность обстоятельств, вызывающая необходимость обращения к речи в целях воздействия человека на других людей в процессе деятельности» [4. С. 15].

Понятие речевой ситуации всесторонне анализируется в исследованиях в области теории коммуникации. Так, Д. Хаймс определяет ситуацию как общий социальный контекст, в котором происходит общение, и выделяет такое понятие, как «речевое событие», которое будет ограничено действиями или аспектами деятельности, регулируемые правилами или нормами использования речи [5].

В ряде исследований ситуация рассматривается как компонент речевого акта, когда язык выступает как инструмент для совершения социальных действий [6–8].

Исследователи теории массовой коммуникации считают, что для успешного общения необходимо взаимопонимание между коммуникантами, что возможно при использовании собеседниками одного и того же лингвистического кода при отсутствии блокировки канала связи, а коммуникаторы имеют возможность правильно кодировать и декодировать информацию, т.е. имеют одинаковую систему кодирования и декодирования речевых знаков и сигналов. Таким образом, процессы вербализации и понимания играют ведущую роль в реализации коммуникативного акта и являются доминирующими компонентами в его структуре [9, 10].

Методическая интерпретация данного подхода позволила преподавателям-практикам разработать модели обучения речевому поведению в ситуациях разных сфер общения. Такие модели рассматривают межличностное общение как коммуникативный континуум, в который

входят коммуникативные переменные разной силы (авторитет, социальные роли, образ себя и т.д.) и влияют на вербальные и невербальные средства общения. Практическая реализация данных моделей состоит в определенном порядке предъявления языкового материала, его закрепления и активизации в речи [11, 12].

Анализируя данные положения, можно сказать, что естественная ситуация общения представляет собой процесс речевого взаимодействия коммуникантов в условиях определённой социальной сферы, в ходе которого участники коммуникации реализуют различные интенции (передача информации, выражение просьбы, пожелания, сочувствия и т.п.) и играют различные социальные роли.

С целью формирования устойчивых навыков диалогической речи в процессе обучения общению на иностранном языке используются параметры реальных речевых ситуаций, которые находят отражение в особых типах упражнений – учебно-речевых ситуациях. Их содержание, объем и языковое наполнение коррелируют с уровнем обученности иностранного учащегося. Учебно-речевые ситуации имеют коммуникативную направленность и одинаковую структуру с реальными ситуациями общения.

Исследователи В.Л. Скалкин, Г.А. Рубинштейн и другие выделяют следующие особенности учебно-речевых ситуаций, отличающие их от естественно-речевых:

1. Учебно-речевые ситуации всегда воображаемы.
2. Обстоятельства действительности в учебных ситуациях всегда должны быть детализированы.
3. Учебные ситуации должны иметь речевой стимул в словесной форме.
4. Одна и та же учебная ситуация может быть «разыграна» учащимися несколько раз.
5. При создании учебно-речевой ситуации отсутствует естественность в отношениях между говорящими.
6. В учебно-речевых ситуациях обучаемым «навязывается» сразу какой-то комплекс условий, которые они должны сознавать и запомнить, поставить себя в воображаемые условия, «войти» в них [13–15].

Учащийся может реализовать ситуацию с помощью ограниченных/неограниченных языковых средств, поэтому в практике работы особое внимание обращается на объем языковых знаний инофона, необходимых для реализации той или иной учебно-речевой ситуации, а не на реальное представление данной ситуации в определенной сфере общения [16–18].

Вопросы описания параметров ситуаций как формы общения находились в фокусе внимания исследователей в период становления и развития коммуникативного метода обучения. Результаты теоретиче-

ских исследований нашли свое воплощение в учебниках и учебных пособиях для разных групп пользователей. В настоящее время количество публикаций по данной тематике сократилось в связи с изменением вектора исследований в области РКИ. Однако в связи с изменением параметров реальной социокультурной коммуникации возникла необходимость проанализировать их на современном этапе с целью корректировки существующих учебных и контролирующих материалов.

В регламентирующих документах уровня В1 представлены набор и характеристики ситуаций общения для Первого сертификационного уровня [19, 20].

Отметим, что набор и количество ситуаций варьируется в зависимости от уровня владения русским языком как иностранным. Так, для низших уровней владения РКИ, в частности для уровней А1 и А2, набор и количество ситуаций меньше, чем для уровня В1, так как языковая компетенция данных уровней позволяет пользователям понимать и участвовать в ограниченном наборе ситуаций. Естественно и то, что ситуации «переходят» из одного уровня в другой, расширяясь за счет увеличения количества лексических единиц и грамматической составляющей.

В регламентирующих документах представлены следующие ситуации общения: в административной службе, в деканате, в офисе, в дирекции; в магазине (в киоске, на рынке); в аэропорту, на вокзале; на почте, в интернет-центре; в банке; в столовой, в буфете, в кафе, в ресторане, в библиотеке; на занятиях; в городе, в транспорте; в театре, в кинотеатре, в музее, на экскурсии; в поликлинике, в аптеке; разговор по телефону. В каждой ситуации представлен перечень коммуникативных намерений, которые иностранные учащиеся должны уметь реализовывать средствами русского языка (сообщить, узнать, попросить).

Следует отметить, что данные ситуации общения и коммуникативные намерения содержатся и в контролирующих (тестовых) материалах, подтверждающих уровень владения русским языком иностранных граждан. Таким образом, актуальной является задача корректного представления ситуаций общения и коммуникативных намерений как в закрытых тестовых материалах, так и в учебных материалах, предназначенных для подготовки к тестированию на уровне владения русским языком как иностранным.

Изменения общественных явлений неизбежно влекут за собой и изменения в коммуникативных задачах ситуаций общения. Так, ситуация «В интернет-центре» в настоящее время потеряла свою частотность и социальную востребованность.

Однако в учебных пособиях для подготовки к выполнению заданий в рамках субтеста «Говорение» соискателю предлагается ответить на реплику собеседника: «Настя, я знаю, что ты часто ходишь в интернет-кафе. Скажи, пожалуйста, сколько там стоит час работы?» [21. С. 49]. Задание, которое утратило свою актуальность и не опирается на

фоновые знания инофона, может вызвать затруднение и привести к коммуникативной неудаче при его выполнении, так как в процессе тестирования оно выполняются без подготовки.

Изменения в общественной сфере повлияли и на ряд других ситуаций общения. В частности, ограниченность задач, которые решаются пользователем на почте, влечет за собой изменение набора языковых средств и коммуникативных задач. Например, почта совмещает функции почты и киоска (магазина), а иностранные учащие обращаются на почту в основном за получением или отправкой посылок. Таким образом, ситуация «На почте» в существующих учебных пособиях иллюстрирует коммуникативные задачи, которые практически не используются инофоном в реальной коммуникации (покупка конвертов, марок, отправление факса), однако, актуальной остается коммуникативная задача «попросить заполнить бланк для посылки».

Подобную картину мы наблюдаем и в ситуации «В аэропорту, на вокзале» при решении следующих коммуникативных задач: сообщить о намерении приобрести билет в определенный населенный пункт, о количестве билетов; узнать о наличии билетов на нужную дату и на определенный рейс, об их стоимости, о времени отправления и прибытия самолета, поезда и пр.; попросить оформить билет. В данной речевой ситуации изменяется востребованность в решении перечисленных задач в устной коммуникации, так как пользователи обращаются к услугам интернет-ресурсов. Тем не менее в настоящее время офисы продаж билетов на транспорт существуют, и иностранные граждане должны быть готовы вступить в реальную коммуникацию с работниками офисов. Появление электронных приложений в мобильных телефонах (Google Карты, навигатор и др.) влияет на объем и перечень коммуникативных задач в ситуации «В городе, в транспорте», так как информация о маршруте движения предоставляется пользователю на родном языке.

Развитие различных сервисов, связанных с заказом билетов в театр, музей, на стадион, покупкой вещей и продуктов, также не требует личного общения, понимания коммуникативных намерений собеседника, поскольку вся информация представлена в письменном виде.

Но в то же время в социуме носителей языка возникают и новые ситуации, которых нет в указанных регламентирующих документах [19, 20], например заказ такси через диспетчера. Эта услуга активно развивается, существует многообразие способов заказа, у всех агрегаторов есть услуга «Связь с оператором», поэтому данная ситуация должна быть выделена в отдельную ситуацию, когда иностранец должен:

– сообщить о намерении заказать машину, указать адрес и время подачи машины, а также назвать конечный пункт движения, ответить на вопросы оператора (необходимость детского кресла, класс машины, форма оплаты, количество багажа, количество пассажиров);

- подтвердить правильности переданной информации;
- уточнить у водителя место нахождения.

Использование традиционного набора ситуаций общения, без учета их изменения в реальной жизни, приводит к росту искусственности учебно-коммуникативных ситуаций, когда модели диалогов, предлагаемые в учебных пособиях, служат для введения, тренировки и закрепления грамматического материала. Лексическое наполнение ситуаций общения, представленное в Лексических минимумах соответствующих уровней владения РКИ, также требует корректировки и дополнения с учетом изменяющихся параметров сфер общения.

Методология исследования

Объектом данного исследования является процесс обучения иностранных учащихся русскому языку для достижения ими первого сертификационного уровня владения русским языком (B1).

Предметом исследования является выявление степени актуальности для иностранных учащихся ситуаций общения, представленных в регламентирующих документах [19, 20], в Типовых тестах и открытых тестовых материалах, в современных социокультурных условиях.

При проведении исследования были использованы следующие методы: изучение научной и научно-методической литературы по теме, метод наблюдения, анкетирования, сравнительного анализа, систематизации и обобщения.

В сентябре 2020 г. было проведено анкетирование среди студентов первого курса Российского университета дружбы народов (РУДН) и Санкт-Петербургского политехнического университета Петра Великого (СПбПУ). В анкетировании участвовали 48 студентов из 10 стран мира. Вопросы были представлены в Google Форме и содержали варианты ответов [22]. Анкетирование проводилось среди иностранных учащихся, которые осуществляли свою образовательную деятельность на этапе предвузовской подготовки в очном формате в условиях языковой среды.

Отбор ситуаций проводился на основе пилотного исследования, в ходе которого респондентам было предложено выбрать из списка наиболее востребованные коммуникативные ситуации. На основе полученных данных была составлена анкета, в которую вошли как ситуации общения, представленные в регламентирующих документах, так и ситуации общения, выбранные респондентами, но не нашедшие отражения в Требованиях и Лингводидактической программе. Так, в анкету была включена ситуация «В парикмахерской», «Вызов врача по телефону» и исключены ситуации «На почте», «В интернет-центре».

Изменения в организации образовательного процесса в российских вузах, вызванные пандемией COVID-19, привели к тому, что иностранные

учащиеся реализовывали свою учебную деятельность в дистанционном формате. Это привело к невозможности подключения к процессу обучения реальных сфер коммуникации (социально-бытовой, социально-культурной, административной и др.). Проведение анкетирования в сентябре 2021 г. исказило бы реальную картину использования ситуаций общения инофонами.

Целью анкетирования было выяснение мнения учащихся об актуальности (частотности) использования в реальной жизни ситуаций общения, представленных в регламентирующих документах и обязательных для усвоения при достижении первого сертификационного уровня владения русским языком. В результате анкетирования предполагалось определить:

- частотность использования ситуаций в условиях реальной социокультурной коммуникации;
- набор коммуникативных задач, которые иностранным учащимся приходилось решать в реальном общении;
- набор коммуникативных задач, которые иностранным учащимся приходилось решать через Интернет;
- актуальность ситуаций общения для иностранных учащихся в современных реалиях российской действительности;
- коммуникативные задачи, содержащиеся в регламентирующих документах, которые требуют корректировки;
- коммуникативные задачи, которые должны быть представлены в закрытых тестовых материалах и в учебных материалах, предназначенных для подготовки к тестированию на уровень В1.

Исследование и результаты

В анкетировании приняли участие 48 иностранных студентов РУДН и СПбПУ, которые начали изучать русский язык в рамках программы предвузовской подготовки в очном формате в условиях языковой среды с целью получения высшего профессионального образования в вузах Российской Федерации. Иностранные граждане, которые изучают русский язык самостоятельно или на языковых курсах для достижения первого уровня владения русским языком с другими целями (не для получения высшего профессионального образования в России), не участвовали в анкетировании.

В результате анкетирования планировалось получить данные о том, какие коммуникативные задачи иностранные учащиеся решали часто в непосредственном речевом общении, какие – редко и какие они практически не затрагивали в реальной устной коммуникации в связи с использованием ресурсов Интернета.

Респондентам была предложена анкета, в которой нашли отражение ситуации общения и коммуникативные задачи, необходимые для решения в рамках данных ситуаций. Набор ситуаций определялся в соответствии с нормативными документами [20] и данными пилотного исследования (таблица).

Ситуации общения и соответствующие им коммуникативные задачи

Ситуация	Коммуникативные задачи
В учебном отделе (деканате)	Уточнить свою специальность; изменить группу; изменить профиль обучения; получить информацию о досрочной сдаче экзаменов
Покупки (в магазине)	Узнать о наличии товара; узнать стоимость товара; узнать о наличии товара нужного размера, цвета; узнать, где находится примерочная; узнать, где можно заплатить за покупку; сообщить, что вы хотите купить; сообщить, что вещь не подходит; попросить заменить вещь
Покупки (на продовольственном рынке)	Узнать о наличии товара; узнать стоимость товара; сообщить, что и сколько вы хотите купить; попросить определённое количество продуктов; спросить, как можно заплатить
В банке	Оформить карту; открыть счет; перевести деньги на счет; снять деньги со счета
В кафе	Попросить меню на английском языке; сделать заказ блюда; уточнить информацию о блюде (из чего блюдо); попросить счёт; попросить принести заказанное блюдо побыстрее; заменить блюдо на другое
В библиотеке	Узнать о наличии нужной книги (журнала); сообщить, что вы потеряли книгу; попросить продлить книгу; попросить сделать копии; попросить помочь найти в каталоге информацию; узнать о возможности работы в Интернете; узнать о возможности доступа в электронную систему библиотеки
В городе	Сообщить, какой объект нужен (какая улица, площадь и т.д.); узнать, где находится нужное место (объект); узнать, как лучше доехать до нужного места; узнать, идёт ли данный вид транспорта в нужное место; сказать кому-либо, до какого объекта нужно доехать
В транспорте	Попросить передать деньги водителю; попросить разрешения выйти/пройти; узнать, выходят ли пассажиры на остановке; узнать, идёт ли данный транспорт в нужное вам место; узнать, какая следующая остановка
В театре	Узнать, где и когда идёт спектакль; узнать, где можно купить билеты; узнать, когда начинается спектакль; узнать стоимость билета; узнать, есть ли билеты в кассе; купить программу; уточнить, где находится ваше место; узнать, где находится буфет/гардероб и пр.
В кинотеатре	Узнать, где и когда идёт фильм; узнать, где можно купить билеты; узнать, когда начинается фильм; узнать стоимость билета; узнать, есть ли билеты в кассе; купить билет; попросить билет на определённый сеанс

Ситуация	Коммуникативные задачи
В музее	Узнать, когда работает музей; узнать, сколько стоит билет; купить билет в кассе; узнать о скидках для студентов; заказать экскурсию; узнать о стоимости экскурсии
В парикмахерской	Узнать о предоставляемых услугах; уточнить стоимость конкретной услуги; узнать о времени, когда можно получить услугу; сообщить нужную информацию о себе для записи
У врача	Сообщить информацию о себе; сообщить о проблемах со здоровьем; уточнить информацию о приёме лекарства; уточнить время следующего приёма; попросить выписать рецепт; попросить выписать справку для занятий спортом/в деканат
В аптеке	Узнать о наличии нужного лекарства; узнать стоимость лекарства; сообщить о проблеме и спросить совета работника аптеки, какое лекарство нужно принять
Разговор по телефону	Сообщить о цели звонка; уточнить что-либо; узнать о присутствии на месте нужного лица; попросить соединить с нужным лицом; сообщить о плохом качестве связи; сообщить, что человек, который звонит вам, ошибся номером; сообщить, что вы ошиблись номером
Разговор по телефону (вызов врача)	Назвать причину вызова врача (описать симптомы болезни); сообщить адрес проживания; уточнить время прихода врача
На занятиях	Сообщить о месте и времени занятий/экзамена; сообщить о причине опоздания на занятия/отсутствия на занятии; узнать, когда и где будут занятия; узнать, где находится деканат/библиотека/компьютерный класс/спортзал; попросить повторить сказанное; попросить объяснить что-либо/написать что-то

Результаты анкетирования показали, что наиболее активно респонденты участвовали в коммуникации в ситуациях общения, связанных с их образовательной деятельностью. Так, ситуацию «На занятиях» в качестве частотной отметили в среднем 98% респондентов, при этом необходимость решения отдельных коммуникативных задач в данной ситуации отметили 100% учащихся (к этим задачам относятся: сообщение о месте и времени занятий/экзамена, необходимость попросить повторить сказанное и выражение просьбы объяснить/написать что-либо). Интересны, на наш взгляд, данные, связанные с общением иностранных учащихся с административными службами учебного подразделения (Ситуация «В учебном отделе (деканате)»). Так, 54,5% опрошенных часто вступали в коммуникацию с целью уточнения своей будущей специальности; 27,2% решали данную коммуникативную задачу, используя ресурсы информационно-коммуникационной среды учебного заведения. В настоящее время информационно-коммуникационная среда вуза включает в себя широкий круг возможностей для решения различных задач,

связанных не только с образовательной деятельностью, но и с рядом бытовых проблем (например, запись к врачу университетской поликлиники).

Академическая деятельность всех студентов высших учебных заведений, в том числе и иностранных граждан, тесно связана с использованием библиотечного фонда. Так, 72% опрошенных вступали в коммуникацию с целью узнать о возможности доступа в электронную систему библиотеки, 63,6% осуществляли коммуникацию с целью попросить продлить книгу, сделать копии, попросить помочь найти информацию в каталоге.

Актуальным остается общение иностранных студентов в ситуациях, связанных со здоровьем. Так, в ситуации «У врача» иностранные граждане решали все коммуникативные задачи, представленные в таблице. Результаты анкетирования показали, что в ситуации «В аптеке» иностранные учащиеся решают коммуникативные задачи преимущественно в личном общении. Только 9% респондентов указали, что используют Интернет для поиска нужного лекарства.

Анализ социального опыта показывает, что в настоящее время покупка продуктов в супермаркетах требует минимального речевого участия иностранных граждан, так как практически вся информация визуализирована. Таким образом, в анкетирование была включена ситуация покупок на продовольственном рынке, так как в ней реализуется непосредственное речевое общение. Результаты анкетирования показали, что в этой ситуации 81% респондентов узнавали о стоимости товара, 96% сообщали, что и в каком количестве они хотят приобрести, а 69% опрошенных обращались с вопросом о форме оплаты, что объясняется активным использованием пластиковых карт в местах торговли.

В процессе речевого общения в магазине при покупке одежды, обуви и других товаров иностранными студентами решаются дополнительные коммуникативные задачи, связанные с выяснением стоимости изделия (93%), ассортимента (91%), нахождения примерочных и касс (73%). Коммуникативные задачи «просьба заменить вещь», «сообщить, что вещь не подходит» решали, соответственно, 18 и 27% опрошенных. Данные роказатели связаны, на наш взгляд, с тем, что в современных торговых центрах покупатели, как правило, самостоятельно выбирают нужные им вещи.

К сфере социально-бытового общения относятся также ситуации «В столовой, в буфете, в кафе, в ресторане», «В парикмахерской». Результаты анкетирования показали, что наиболее частотными являются следующие коммуникативные задачи: «сделать заказ блюд» – 100% респондентов, «попросить счет» – 100%, «уточнить информацию о блюде» – 62% опрошенных. В числе нечастотных коммуникативных задач оказались следу-

ющие: «попросить меню на английском языке» – 23% респондентов, «попросить принести блюдо побыстрее» – 17%, «заменить блюдо на другое» – 10% опрошенных.

Следует отметить, что в регламентирующих документах по РКИ не нашла отражения ситуация общения «В парикмахерской». Однако, как показали результаты анкетирования, общение в данной ситуации является актуальным для иностранных студентов. В процессе речевой коммуникации студентами решаются следующие коммуникативные задачи: «узнать о предоставляемых услугах» – 76% респондентов, «уточнить стоимость конкретной услуги» – 89%, «узнать о времени, когда можно получить услугу» – 72%, «сообщить нужную информацию о себе для записи» – 74% опрошенных. В учебниках и учебных пособиях по русскому языку как иностранному (уровень В1) ситуация общения «В парикмахерской» также практически не представлена, поэтому методистами разрабатываются материалы практического характера для использования на занятиях с учетом запроса пользователей [23].

В настоящее время в связи с изменением финансовой политики российских банков в отношении иностранных студентов изменился набор коммуникативных задач в сфере банковских услуг, которые должны решать иностранный учащийся. Так, при решении коммуникативных задач в ситуации «В банке» необходимо знать, как выразить следующие интенции: открыть карту (для получения зарплаты, стипендии), получить карту (выпуск карты, перевыпуск карты, потеря карты) и др. Перечисленные интенции не нашли своего отражения в Лингводидактической программе и не представлены в учебниках и учебных пособиях по РКИ (общее владение). Результаты анкетирования показали, что именно данные коммуникативные задачи являются наиболее частотными в практике речевого общения иностранных студентов (84%). В связи с развитием интернет-услуг и банковских приложений реальная коммуникация в ситуации «Перевести деньги на счет и снять деньги со счета» становится менее частотной, но, тем не менее, 53% респондентов осуществляли банковские операции перевода денег со счета на счет в офисе банка, т.е. в реальной ситуации общения.

Традиционно актуальными для иностранных граждан, приезжающих в Россию, являются ситуации «В городе (ориентация в городе)» и «В транспорте».

Результаты анкетирования показали, что несмотря на стремительное внедрение приложений с навигацией по городу, коммуникативные задачи, связанные с ориентацией в городе, не потеряли своей актуальности и востребованности в межличностном общении. Так, коммуникативную задачу «сообщить, какой объект нужен» решали 86% респондентов, «узнать, где находится нужный объект» – 84% опрошенных. Интересно, что только 53% респондентов решают коммуникативную задачу

«узнать, как лучше доехать до нужного места» и «идет ли данный вид транспорта в нужное место», что объясняется, на наш взгляд, использованием иностранными учащимися электронных приложений.

Результаты анкетирования подтвердили, что в ситуации «В транспорте» инофонами решаются следующие коммуникативные задачи: «попросить разрешения выйти/пройти» – 92% респондентов, «узнать, идет ли данный транспорт в нужное место» – 76%. Коммуникативную задачу «попросить передать деньги водителю» решают 56% опрошенных. Как правило, пассажиры обращаются друг к другу с такой просьбой в маршрутном такси. В настоящее время данную коммуникативную задачу решают иностранные студенты, проживающие в Санкт-Петербурге, так как в Москве маршрутное такси как вид общественного транспорта практически отсутствует.

Современные реалии оказывают значительное влияние на набор коммуникативных задач, решаемых инофонами в ситуации «Разговор по телефону». В настоящее время мобильная связь все больше вытесняет использование стационарного телефона, особенно в рамках неформального общения. Общение по стационарному телефону прочно связано с официально-деловой сферой коммуникации, что подтверждается результатами проведенного анкетирования. Так, 52% респондентов узнавали о присутствии на месте нужного им лица, а 83% опрошенных просили соединить их с нужным лицом. На процент полученных ответов, безусловно, повлияла ситуация пандемии COVID-19, когда студенты не могли лично решить вопросы в административных службах учебного заведения. В коммуникативной ситуации «Разговор по телефону» универсальными задачами остаются: сообщение о цели звонка (96% респондентов решали данную задачу), уточнение чего-либо (94%), сообщение о плохом качестве связи (95%), сообщение об ошибке выбора адресата (93% респондентов). Следует отметить, что в современных учебных пособиях по РКИ ситуация «Разговор по телефону» представлена на ограниченном числе примеров и не разграничивается по способу коммуникации (мобильная связь или разговор с использованием стационарного телефона), что приводит к дисбалансу в использовании языковых средств в речи инофона в реальной социокультурной коммуникации.

В анкете была отдельно представлена ситуация «Разговор по телефону. Вызов врача» как жизненно необходимая для иностранцев, проживающих в России. Из предложенных коммуникативных задач 83% респондентов активно решали следующие задачи: объяснение причины вызова врача, описание симптомов заболевания, сообщение адреса проживания, уточнение времени визита врача.

Организация культурного досуга является важной составляющей жизни молодых людей. Для иностранных граждан востребованными яв-

ляются ситуации общения «В театре, в кинотеатре, в музее, на экскурсии». В данных ситуациях участники общения решают одинаковые задачи, например, запрос информации о наличии и стоимости билетов.

Результаты опросы показали, что информацию о месте и времени театрального спектакля 54% респондентов получали из Интернета. Такой же процент опрошенных получал из Интернета информацию о стоимости билетов. Покупку театральных билетов 84% респондентов осуществляли в непосредственном общении. Коммуникативные задачи покупки программы, уточнения места в зрительном зале и запроса информации о нахождении гардероба, буфета решали в среднем 68% опрошенных.

Данные анкетирования показали, что в ситуации посещения кинотеатра иностранные студенты решают практически все коммуникативные задачи в реальном языковом взаимодействии. Так, 93% респондентов приобретали билеты, 76% запрашивали информацию о наличии билетов, 72% просили билеты на определенный сеанс. При посещении музея 98% опрошенных вступали в реальную коммуникацию с целью получения информации о скидках для студентов и при покупке билета.

Проведенное исследование показывает, что необходимо скорректировать набор ситуаций общения, представленный в Требованиях к Первому уровню владения русским языком как иностранным (В1). Кроме того, результаты позволят методистам определить форму использования ситуаций, т.е. отнести определенную ситуацию в формат грамматических заданий или использовать ее как основу для обучения общению в реальной социокультурной ситуации.

Таким образом, результаты анкетирования могут быть использованы:

- при коррекции содержания регламентирующих документов (Требований, программ для преподавателей и студентов);
- корректировке содержания контрольно-измерительных материалов (уровни А1, А2, В1);
- разработке новых учебников и учебных пособий по русскому языку как иностранному (общее владение);
- организации взаимосвязанного обучения аспектам языка и видам речевой деятельности на разных этапах обучения РКИ;
- организации повышения квалификации тесторов и разработчиков учебных пособий по русскому языку как иностранному.

Результаты проведенного исследования позволили определить:

- ситуации, в которых иностранные студенты осуществляли непосредственное речевое общение;
- частотность обращения инофонов к данным ситуациям;
- ситуации, где интернет-общение вытесняет полностью или частично реальное речевое общение;
- изменения в наборе коммуникативных задач в современных условиях общения;

– вектор методической интерпретации полученных результатов.

Результаты анкетирования позволили уточнить лексическое наполнение коммуникативных задач различных ситуаций общения современного социума.

Изменения языкового состава коммуникативных задач и ситуаций, а также их актуального представления в социуме ставят перед методистами задачу тщательного отбора учебного материала для работы с иностранными студентами. Безусловно, у современного молодого человека вызовет недоумение задание «Позвоните в справочную службу вокзала. Узнайте, какие поезда ходят в Монголию (Лаос, Вьетнам, Перу и др.)» [18. С. 138]. В современных условиях данная коммуникативная задача решается с помощью интернет-ресурсов, минуя личное общение, что подтвердили результаты проведенного исследования. Подобное представление коммуникативной задачи не является актуальным в процессе обучения даже в формате грамматического тренинга, поскольку не соответствует современной реальности. В случае если ситуация общения в той или иной форме сохраняется в реальной коммуникации, то тогда она должна быть представлена в учебно-методических материалах в составе условно-речевых и речевых упражнений. Презентация заданий, их методическая направленность должны формировать навыки и умения в инициативном и респонсивном диалогах. Правильность подобного подхода доказана рядом исследователей [24].

Заключение

Одним из эффективных средств обучения общению на иностранном языке является ситуативность. Умение решать коммуникативные задачи в различных ситуациях общения в значительной степени влияет на успешное участие иностранных граждан в естественной коммуникации на русском языке.

В регламентирующих документах, отражающих требования к уровню владения русским языком как иностранным (уровень В1) [19, 20], представлены набор и характеристики ситуаций общения. Решение коммуникативных задач в ситуациях общения является также важной составляющей тестового контроля в системе обучения русскому языку как иностранному.

Изменения общественных явлений и общественной деятельности неизбежно влекут за собой изменения как в коммуникативных задачах ситуаций общения, так и в их языковом оформлении.

С целью выяснения мнения учащихся о частотности использования в реальной жизни ситуаций общения, обязательных для усвоения при достижении Первого сертификационного уровня владения русским языком как иностранным (В1), было проведено анкетирование иностран-

ных студентов Российского университета дружбы народов и Санкт-Петербургского политехнического университета Петра Великого, которые прошли этап предвузовской подготовки в очном формате в условиях языковой среды. В содержание анкеты были включены ситуации общения, заявленные в Требованиях [20]. Авторы сочли необходимым включить в анкету ситуацию «В парикмахерской» в силу ее востребованности в реальной коммуникации.

Результаты анкетирования показали, что респонденты использовали весь набор интенций, однако, частотность использования набора коммуникативных задач в ситуациях была различной. Так, задачи получения информации о культурных мероприятиях (место и время проведения), информации, необходимой для поездок по городу и на дальние расстояния (приобретение билетов на разные виды транспорта, поиск дешевых билетов, ориентация в городе, вызов такси и др.), решаются инофонами с помощью различных электронных приложений, а не в непосредственной коммуникации.

Опрос респондентов показал, что в некоторых ситуациях общения изменился набор коммуникативных задач в силу изменения параметров социокультурного контекста. Так, в ситуации «В банке» идет расширение набора коммуникативных задач, а в ситуации «На почте» наблюдается их сокращение.

Изменения характеристик ситуаций общения в социально-бытовой и социально-культурной сферах требуют корректировки содержания и самого набора ситуаций, представленных в настоящее время в регламентирующих документах, в текстовом корпусе учебников и учебных пособий, в контрольно-измерительных материалах уровня В1.

Обучение русскому языку как иностранному на материалах, отражающих современную экстралингвистическую ситуацию, способствует успешности формирования коммуникативной компетенции иностранных учащихся, адаптации к новым условиям проживания и обучения, повышению мотивации к изучению русского языка.

Список источников

1. *Леонтьев А.А.* О речевой ситуации и принципе речевых действий // Русский язык за рубежом. 1968. № 2.
2. *Изаренков Д.И.* Речевые ситуации. Функциональные типы речевого действия // Русский язык за рубежом. 1974. № 2.
3. *Пассов Е.И.* Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению. М. : Русский язык, 1989.
4. *Вайсбурд М.Л.* Использование учебно-речевых ситуаций при обучении устной речи на иностранном языке. Обнинск, 2001. 128 с.
5. *Hymes D.H.* On Communicative Competence // Sociolinguistics. Selected Readings. Harmondsworth : Penguin, 1972. P. 269–293.
6. *Austin L.* How To Do Things With Words. Oxford University Press, 1975.
7. *Holtgraves T.* Language as Social Action: Social Psychology and Language Use. Mahwah, N. J. : Erlbaum, 2002. P. 22–33.

8. *Touria Drid*. Language as Action Fundamentals of the Speech Act Theory // Praxis International Journal of Social Science and Literature. 2018. Vol. 1, Is. 10.
9. *Bihunov Dmytro*. Communicative Situations: The Standard and the Conflict Ones // Psychological Journal. 2018. № 15 (5). P. 9–23.
10. *McQuail D*. Mass Communication Theory. London : Sage, 2010. 632 p.
11. *Pčolinská A., Metruk R*. Development of Foreign Language Speaking Skills through the Application of the Dynamic Model of Speech Production and Activating Methods // Journal of Language and Cultural Education. 2018. № 6 (1). P. 17–36.
12. *Голубева А.В.* Аутентичные речевые ситуации как основа для коммуникативного преподавания РКИ // Мир русского слова. 2015. № 4. С. 94–100.
13. *Скалкин В.Л., Рубинштейн Г.А.* Речевая ситуация как средство развития неподготовленной речи // Иностранные языки в школе. 1966. № 4. С. 3–4.
14. *Изаренков Д.И.* Обучение диалогической речи. М. : Русский язык, 1986. 154 с.
15. *Бирюкова А.Б.* Моделирование коммуникативно-речевых ситуаций при обучении русскому языку как иностранному в условиях неродной языковой среды // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2014. № 4 (34) : В 3 ч. Ч. III. С. 34–37.
16. *Агеева Ю.В.* Принцип ситуативности в обучении русскому языку как иностранному // Речевая коммуникация в современной России : материалы III Междунар. конф. : В 2 т. Омск, 2013. С. 413–421.
17. *Володина Д.Н., Дроздова О.А., Замятина Е.В., Оглезнева Е.А.* Использование речевых ситуаций общения на начальном этапе обучения русскому языку как иностранному в техническом вузе // Современные проблемы науки и образования. 2016. № 3. URL: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=24772> (дата обращения: 12.03.2022).
18. *Штехман Е.А., Мельник Ю.А.* Речевое общение на занятиях по русскому языку как иностранному с использованием ситуационных задач // Филология и культура. 2017. № 1 (47). С. 136–141.
19. *Есина З.И., Иванова А.С., Соболева Н.И., Сорокина Е.В., Шустикова Т.В., Нахабина М.М., Степаненко В.А., Артемьева Г.В., Дубинская Е.В., Баранова И.И., Стародуб В.В.* Лингводидактическая программа по русскому языку как иностранному: Элементарный уровень (А1), Базовый уровень (А2), Первый сертификационный уровень (В1) : учеб. пособие. М. : РУДН, 2017. 186 с.
20. *Требования к Первому сертификационному уровню владения русским языком как иностранным. Общее владение. Профессиональный модуль / Н.П. Андриюшина и др.* СПб. : Златоуст, 2020. 64 с.
21. *Румянцева Н.М., Костина С.Г., Жиндаева А.Г., Гусева И.С.* Готовимся к тесту по русскому языку. Первый сертификационный уровень. Общее владение. СПб. : Златоуст, 2019. С. 49.
22. *Анкета «Русский язык глазами иностранных студентов».* URL: https://docs.google.com/forms/d/1-zlKvSUPbq6qsyf_pqs89Fyx8aCRO1AoZOfGz5kJ-P8/edit?usp=sharing
23. *Доценко М.Ю., Ильина Н.О.* В салоне красоты (практическая разработка урока РКИ для студентов подготовительного факультета. Уровни А2, В1) // Русский язык за рубежом. 2017. № 4. С. 107–122.
24. *Битехтина Г.А., Иванова А.С., Клобукова Л.П., Нахабина М.М., Соболева Н.И.* Современные подходы к лингводидактическому описанию ситуации как компонента содержания обучения на элементарном уровне общего владения русским языком как иностранным. // Сборник научно-методических статей «Иноязычное образование в современном мире». Ч. 1. М. : МГУ, 2014. С. 52–54.

Reference

1. Leontiev A.A. (1968) O rechevoj situacii i principe rechevyh dejstvij [On the speech situation and the principle of speech actions]. Russkij yazyk za rubezhom. 2.

2. Izarenkov D.I. (1974) Rechevye situacii. Funkcional'nye tipy rechevogo dejstviya [Speech situations. Functional types of speech action] // *Russkij yazyk za rubezhom*. 2.
3. Passov E.I. (1989) *Osnovy kommunikativnoj metodiki obucheniya inoyazychnomu obshcheniyu* [Fundamentals of communicative methods of teaching foreign language communication]. M.: Russkij yazyk.
4. Vaisburd M.L. (2001) *Ispol'zovanie uchebno-rechevyh situacij pri obuchenii ustnoj rechi na inostrannom yazyke* [The use of educational and speech situations in teaching oral speech in a foreign language]. Obninsk. 128 p.
5. Hymes D.H. (1972) *On Communicative Competence* // *Sociolinguistics. Selected Readings*. Harmondsworth: Penguin. pp. 269-293. (Part 2).
6. Austin L. (1975) *How To Do Things With Words*. Oxford University Press.
7. Holtgraves T. (2002) *Language as Social Action: Social Psychology and Language Use*. Mahwah, N. J.: Erlbaum. pp. 22-33.
8. Touria D. (2018) *Language as Action Fundamentals of the Speech Act Theory* // *Praxis International Journal of Social Science and Literature*. Vol. 1 (10).
9. Bihunov D. (2018) *Communicative Situations: The Standard and the Conflict Ones* // *Psychological Journal*. 15 (5). pp. 9-23.
10. McQuail D. (2010) *Mass Communication Theory*. London, Sage. 632 p.
11. Pčolinská A., Metruk R. (2018) *Development of Foreign Language Speaking Skills through the Application of the Dynamic Model of Speech Production and Activating Methods*. // *Journal of Language and Cultural Education*. 6 (1). pp. 17-36.
12. Golubeva A.V. (2015) *Autentichnye rechevye situacii kak osnova dlya kommunikativnogo prepodavaniya RKI* [Authentic speech situations as a basis for communicative teaching of Russian language] // *Mir russkogo slova*. 4. pp. 94-100.
13. Skalkin V.L., Rubinstein G.A. (1966) *Rehevaya situaciya kak sredstvo razvitiya nepodgotovlennoj rechi* [Speech situation as a means of developing unprepared speech] // *Foreign languages at school*. 4. pp. 3-4.
14. Izarenkov D.I. (1986) [Teaching dialogic speech]. M.: Russkij yazyk. 154 p.
15. Biryukova A.B. (2014) *Modelirovanie kommunikativno-rechevyh situacij pri obuchenii russkomu yazyku kak inostrannomu v usloviyah nerodnoj yazykovoj sredy* [Modeling of communicative-speech situations when teaching Russian as a foreign language in a non-native language environment] // *Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki*. 4 (34). pp. 34-37.
16. Ageeva Yu.V. (2013) *Princip situativnosti v obuchenii russkomu yazyku kak inostrannomu* [The principle of situativeness in teaching Russian as a foreign language] // *Rehevaya kommunikaciya v sovremennoj Rossii: materialy III mezhdunarodnoj konferencii: v 2 t*. Omsk. pp. 413-421.
17. Volodina D.N., Drozdova O.A., Zamyatina E.V., Oglezneva E.A. (2016) *Ispol'zovanie rechevyh situacij obshcheniya na nachal'nom etape obucheniya russkomu yazyku kak inostrannomu v tekhnicheskom vuze* [The use of speech communication situations at the initial stage of teaching Russian as a foreign language in a technical university] // *Sovremennye problemy nauki i obrazovaniya*. 3: URL: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=24772> (Accessed: 12.03.2022).
18. Shtekhman E.A., Melnik Yu.A. (2017) *Rechevoe obshchenie na zanyatiyah po russkomu yazyku kak inostrannomu s ispol'zovaniem situacionnyh zadach* [Speech communication in the classroom in Russian as a foreign language using situational tasks] // *Filologiya i kul'tura*. 1 (47). pp. 136-141.
19. Esina Z.I., Ivanova A.S., Soboleva N.I., Sorokina E.V., Shustikova T.V., Nakhabina M.M., Stepanenko V.A., Artemyeva G.V., Dubinskaya E.V., Baranova I.I., Starodub V.V. (2017) *Lingvodidakticheskaya programma po russkomu yazyku kak inostrannomu: Elementarnyj uroven' (A1), Bazovyj uroven' (A2), Pervyj sertifikacionnyj uroven' (B1)* : ucheb. posobie [Linguodidactic program in Russian as a foreign language: Elementary level (A1), Basic level (A2), First certification level (B1): textbook]. M.: RUDN. 186 p.

20. Andryushina N.P., et al (2020) Trebovaniya k Pervomu sertifikacionnomu urovnyu vladeniya russkim yazykom kak inostrannym. Obshchee vladenie. Professional'nyj modul' [Requirements for the First certification level of proficiency in Russian as a foreign language. General level. Professional module. SPb.: Zlatoust. 64 p.
21. Rumyantseva N.M., Kostina S.G., Zhindaeva A.G., Guseva I.S. (2019) Gotovimsya k testu po russkomu yazyku. Pervyj sertifikacionnyj uroven'. Obshchee vladenie [Getting ready for the Russian language test. The first certification level. General level]. SPb.: Zlatoust. p. 49.
22. Anketa 'Russkij yazyk – glazami inostrannyh studentov' [Questionnaire "Russian language – through the eyes of international students"]. URL: https://docs.google.com/forms/d/1-zlKvSUpbq6qsyf_pqs89Fyx8aCRO1AoZOfGz5kJ-P8/edit?usp=sharing
23. Dotsenko M.Yu., Ilyina N.O. (2017) V salone krasoty (prakticheskaya razrabotka uroka RKI dlya studentov podgotovitel'nogo fakul'teta. Urovni A2, B1) // [In the beauty salon (practical development of the RCT lesson for students of the preparatory faculty. Levels A2, B1)] // Russkij yazyk za rubezhom. 4. pp. 107-122.
24. Bitekhtina G.A., Ivanova A.S., Klobukova L.P., Nakhabina M.M., Soboleva N.I. (2014) Sovremennye podhody k lingvodidakticheskomu opisaniyu situacii kak komponenta sodержaniya obucheniya na elementarnom urovne obshchego vladeniya russkim yazykom kak inostrannym [Modern approaches to the linguodidactic description of the situation as a component of the content of teaching at the elementary level of general proficiency in Russian as a foreign language] // Sbornik nauchno-metodicheskikh statej "Inoyazychnoe obrazovanie v sovremennom mire". Ch. 1. M.: MGU. pp. 52-54.

Информация об авторах:

Баранова И.И. – кандидат филологических наук, доцент, доцент Высшей школы международных образовательных программ, Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого (Санкт-Петербург, Россия). E-mail: baranova_ii@spbstu.ru, ira7799@mail.ru; ORCID ID: 0000-0002-5532-2125; Researcher ID: G-2240-2015; Scopus ID: 57213195053

Барышникова Е.Н. – кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры русского языка и методики его преподавания филологического факультета, Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы (Москва, Россия). E-mail: baryshnikova-en@rudn.ru; ORCID ID: 0000-0003-4228-1763

Иванова А.С. – кандидат педагогических наук, доцент, доцент кафедры русского языка № 2 Института русского языка, Российский университет дружбы народов им. П. Лумумбы (Москва, Россия). E-mail: ivanova-as@rudn.ru; ORCID ID: 0000-0002-5100-0305

Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

Information about the authors:

Baranova I.I., Ph.D. (Philology), Associate Professor, Associate Professor of Higher School of International Educational Programs, Peter the Great St. Petersburg Polytechnic University (Saint-Petersburg, Russia). E-mail: baranova_ii@spbstu.ru, ira7799@mail.ru; ORCID ID: 0000-0002-5532-2125; Researcher ID: G-2240-2015; Scopus ID: 57213195053

Baryshnikova E.N., Ph.D. (Philology), Associate Professor, Associate Professor of Department of Russian Language and Teaching Methods The Philological Faculty Peoples' Friendship University of Russia n. of Patrice Lumumba (Moscow, Russia). E-mail: baryshnikova-en@rudn.ru; ORCID ID: 0000-0003-4228-1763

Ivanova A.S., Ph.D. (Pedagogy), Associate Professor, Associate Professor of Department of Russian language No. 2 Institute of Russian Language Peoples' Friendship University of Russia n. of Patrice Lumumba (Moscow, Russia). E-mail: ivanova-as@rudn.ru; ORCID ID: 0000-0002-5100-0305

The authors declare no conflicts of interests.

Поступила в редакцию 27.03.2024; принята к публикации 28.02.2025

Received 27.03.2024; accepted for publication 28.02.2025